



MUSIC FESTIVAL  
**DECEMBER NIGHTS**

Moscow, 1985

Sviatoslav Richter, piano

Anatoli Kamyshev, clarinet Oleg Kagan, violin

Yuri Bashmet, viola Natalia Gutman, cello

*«Декабрьские вечера» 1985 года  
три «Ш» были в чем-то компромиссные,  
но интересные, не бездарные. В них был  
риск, непосредственность.*

Святослав Рихтер

Фирма «Мелодия» продолжает выпускать серию компакт-дисков, посвященных фестивалю «Декабрьские вечера» в Государственном музее изобразительных искусств имени А.С. Пушкина. Настоящий альбом, так же как и предшествующий ему диск «Декабрьские вечера. Роберт Шуман», посвящен фестивалю 1985 года «Мир романтизма». Как и ранее, мы, прежде всего, ориентировались на те концерты, в которых принял участие Святослав Рихтер, один из инициаторов и главных участников фестиваля. Художественная концепция этого фестиваля была решена необычно: в духе музыкальных салонов эпохи романтизма, с присутствием гостей на сцене, сама сцена была декорирована, на заднике – большое окно с видом на закат (вначале на окне были шторы, их убрали после замечания С. Рихтера), были и репетиционные экзерсисы непосредственно при публике, была и хозяйка салона – Ирина Александровна Антонова, директор музея, предварявшая кратким вступительным словом музыкальную часть.

Открывают программу альбома «Фантастические пьесы для кларнета и фортепиано», соч. 73, Роберта Шумана. Это сравнительно редко исполняемое произведение входило в репертуар С. Рихтера с 1969 года, когда оно было исполнено в более распространенном варианте для виолончели и фортепиано в ансамбле с Пьером Фурнье на летнем фестивале в Туре. В 1985 году на декаде, посвященной творчеству Р. Шумана, «Фантастические пьесы» прозвучали в редакции для кларнета и фортепиано в ансамбле с Анатолием Камышевым, кларнетистом, достаточно часто выступавшим с С. Рихтером

(Соната № 1 для кларнета и фортепиано, соч. 120, И. Брамса, Концертино Л. Яначека, Камерный концерт для фортепиано, скрипки и 13 духовых инструментов А. Берга).

С Наталией Гутман Святослава Рихтера связывали не только многократные совместные выступления, но и личная дружба. Оценка С. Рихтером исполнительской деятельности Н. Гутман всегда была исключительно высока: «Ты считаешь Наташу лучшей виолончелисткой в мире?» – «Почему виолончелисткой? Она лучший виолончелист в мире!» (В. Прохорова «Вспоминая Святослава Рихтера»). Неоднократно Рихтер говорил и писал о своем одобрении намерения Гутман восстановить первую редакцию финала *Симфонии-концерта для виолончели с оркестром*, соч. 125, Сергея Прокофьева. Наталия Гутман и Святослав Рихтер вместе исполнили множество различных произведений с участием виолончели и фортепиано (сонаты Шопена, Бриттена, Сен-Санса, Прокофьева, различные ансамблевые произведения), но виолончельная соната Ф. Шопена стоит особняком. Именно в этом исполнении в полной мере проявилась идеальная сыгранность их ансамбля. *Виолончельная соната* Шопена входила в репертуар и Н. Гутман, и С. Рихтера ранее. Так, Рихтер играл ее с П. Фурнье, М. Ростроповичем, а Наталия Гутман – с С. Нейгаузом. К сожалению, большинство этих выступлений не записано.

Олег Каган, выдающийся скрипач, трагически рано ушедший из жизни, был одним из самых близких Рихтеру людей и как исполнитель, и как человек. Они переиграли вместе огромное количество произведений камерной музыки, в первую очередь, цикл сонат В.А. Моцарта, сонаты Л. Бетховена, И. Брамса, Д. Шостаковича, П. Хиндемита, трио Р. Шумана, П. Чайковского и др. Олег Каган обучался в Московской консерватории в классе Давида Ойстраха. Именно в исполнительской деятельности О. Кагана наиболее полно и совершенно воплотились те черты, которые были основополагающими у самого Ойстраха – гармоничность, ясность, свежесть интерпретаций.

Тот факт, что Святослав Рихтер, человек исключительно требовательный и бескомпромиссный во всем, что касалось музыки, после неоднократных блистательных исполнений *Сонаты для скрипки и фортепиано*, соч. 162, Ф. Шуберта в ансамбле с Давидом Ойстрахом вернулся к ее исполнению с учеником Ойстраха Олегом Каганом, подтверждает его высочайшую оценку этого скрипача.

«Сказочные картины» Роберта Шумана для альты и фортепиано, соч. 113, Святослав Рихтер играл только в ансамбле с Юрием Башметом, ныне одним из самых известных альтистов мира. Юрий Башмет был постоянным партнером Святослава Рихтера в течение многих лет, неоднократно исполнил с ним сонаты П. Хиндемита, Д. Шостаковича, пьесу Б. Бриттена «*Lachrymae*», участвовал и в других проектах (например, укрепление группы альтов в студенческом оркестре Московской консерватории при исполнении клавирных концертов И.С. Баха С. Рихтером). В настоящее время Ю. Башмет – художественный руководитель фестиваля «*Декабрьские вечера Святослава Рихтера*».

Завершают программу комплекта два произведения Ф. Шопена, занимающие особое место в репертуаре и артистической жизни Святослава Рихтера – *Полонез-фантазия*, соч. 61, и *Баллада № 4*, соч. 52. Оба произведения были сыграны Рихтером 19 марта 1934 года в его первом публичном концерте и исполнялись им вплоть до 1990-х годов (т. е. в течение почти 60 лет). Они были исполнены и в концерте 29 декабря 1985 года. Обстоятельства проведения этого концерта были не самые благоприятные – маэстро неважно себя чувствовал, дата концерта была перенесена. Сам Рихтер не был доволен этим своим выступлением: «*Две вещи я сыграл ничего, а остальное – никуда не годится*». Но сейчас, по прошествии 28 лет, пройти мимо записи концерта Святослава Рихтера с программой, полностью составленной из произведений Ф. Шопена (что случалось очень редко), невозможно. Мы надеемся, что угадали те два произведения, о которых говорил Маэстро.

*The December Nights of 1985 were to some extent compromising yet interesting, not untalented. They were risky and spontaneous.*  
Sviatoslav Richter

Firma *Melodiya* continues a series of compact discs dedicated to the *December Nights Festival* at the State Pushkin Museum of Visual Arts. Just like the previous album "*December Nights. Robert Schumann*," this one is also dedicated to the 1985 World of Romanticism Festival. As it was previously, we are focusing on the concerts featuring Sviatoslav Richter, one of the initiators and key participants of the festival.

The festival had an uncommon artistic concept in the vein of music salons of the Romanticism era with guests sitting on a decorated stage with a large window facing the sunset on the backdrop (at first, the window was covered with curtains but then they were removed after Richter's comment). There also were rehearsal exercises in front of the audience, and the salon had its hostess in the person of Irina Antonova, director of the museum, who introduced the compositions with short remarks.

Robert Schumann's *Fantasy Pieces for clarinet and piano*, Op. 73, open the album. This comparatively rarely performed composition was in Richter's repertoire since 1969 when he performed it in a more popular version for cello and piano together with Pierre Fournier at the summer festival in Tours. In 1985, during a ten-day festival dedicated to Schumann, the *Fantasy Pieces* were performed as a version for clarinet and piano with Anatoli Kamyshev, a clarinetist who had frequently enough played with Richter (Johannes Brahms's *Sonata No. 1 for clarinet and piano*, Op. 120, Leoš Janáček's *Concertino*, Alban Berg's *Chamber Concerto for piano, violin and 13 wind instruments*).

Sviatoslav Richter and Natalia Gutman were tied with not only numerous joint performances but personal friendship. Richter's opinion about Gutman as a performer

was always exceptionally high: "*Do you think Natasha is the best female cello player in the world?*" – "*Why a female cello player? She is just the best cellist in the world*" (from "*Remembering Sviatoslav Richter*" by Vera Prokhorova). Richter spoke and wrote on several occasions about his absolute approval of Gutman's intention to restore the first edition of Sergei Prokofiev's *Symphony-Concerto for cello and orchestra*, Op. 125.

Natalia Gutman and Sviatoslav Richter jointly performed numerous works with cello and piano parts (sonatas by Chopin, Britten, Saint-Saëns, Prokofiev and various ensemble compositions), but Chopin's sonata is worth a special mention. That was the rendition which completely showcased how perfect their ensemble was. Chopin's cello sonata was a part of both Gutman's and Richter's repertoires before. So, Richter had played it with Pierre Fournier, Mstislav Rostropovich, and Gutman had done so with Stanislav Neuhaus. Unfortunately, most of those performances were not recorded.

Oleg Kagan, an outstanding violinist who left this world so tragically early, was one of Richter's closest people as both a performer and an individual. Together they played a huge number of chamber music pieces, first of all, a cycle of sonatas by Mozart, sonatas by Beethoven, Brahms, Shostakovich, Hindemith, trios by Schumann, Tchaikovsky and others. Oleg Kagan studied at the Moscow Conservatory under David Oistrakh. Kagan's performing career displayed in a complete and ideal manner the virtues which were the fundamentals for Oistrakh – harmonic clarity, freshness of interpretations. The fact that Sviatoslav Richter, a man who was exceptionally exacting and uncompromising in everything about music, returned to performing Schubert's *Sonata for violin and piano*, Op. 162, with Oistrakh's student Oleg Kagan after numerous brilliant performances with Oistrakh is only a proof of the violinist's mastery.

Richter only played Robert Schumann's *Fairy Tale Pictures for viola and piano*, Op. 113, together with Yuri Bashmet, now of the best know violists of the world.

Bashmet was Richter's permanent partner for many years. Together they performed sonatas by Hindemith and Shostakovich, Britten's *Lachrymae*, and Bashmet also took part in Richter's other projects as well (for example, he reinforced the viola section in the student orchestra of the Moscow Conservatory when Richter performed Bach's clavier concertos). At present, Yuri Bashmet is an artistic director of the Sviatoslav Richter's *December Nights Festival* and a successful continuer of Richter's cause.

Two pieces by Chopin, *Polonaise-Fantaisie*, Op. 61, and *Ballade No. 4*, Op. 52, close the programme. They were especially significant to Richter's repertoire and artistic life as he played both of them at his first public concert on 19 March 1934 and continued to perform them until the 1990's, that is for almost sixty years. They were also performed at the concert of 29 December 1985. The circumstances around that concert were not the most favourable – the maestro was unwell and had had to postpone it. Richter was not pleased with that performance (“*I played two numbers passably, but the rest was good for nothing*”), but now, after twenty-eight years, it's merely impossible to ignore the recording of Richter's concert consisting of Chopin's compositions only. We hope we have guessed the two pieces the Maestro mentioned above.

« *Soirées de décembre* » de 1985 étaient  
une sorte de compromis, mais c'était  
intéressant et ne manquait pas de talent.  
Il y avait du risque, de la spontanéité.

Sviatoslav Richter

La maison de disques « *Melodia* » continue l'édition d'une série de CD consacrés au festival « *Soirées de décembre* » qui se tient au Musée des Beaux-Arts Pouchkine à Moscou. Le présent album, tout comme le disque précédent « *Soirées de décembre* ». Robert Schumann, est consacré au festival de 1985 dont le thème était « *L'Univers du romantisme* ». Comme avant, on s'est intéressé essentiellement aux concerts auxquels a pris part Sviatoslav Richter, l'un des fondateurs du festival qui y participait régulièrement. Le concept artistique de ce festival a été mis en œuvre d'une manière originale : à l'instar des salons musicaux de l'époque romantique, les invités se trouvaient directement sur la scène. La scène était décorée, à l'arrière-plan il y avait une fenêtre à travers laquelle on pouvait contempler le coucher du soleil (au début, il y avait des rideaux sur la fenêtre, mais on les avait enlevés après une remarque de Richter), on répétait des morceaux devant le public, la maîtresse du salon était également présente – ce rôle a été attribué à Irina Antonova, la directrice du musée qui intervenait brièvement pour introduire la partie musicale.

L'album s'ouvre par les « *Fantasiestücke* » pour clarinette et piano, op. 73, de Robert Schumann. Cette œuvre, pas souvent exécutée, faisait partie du répertoire de S. Richter depuis 1969 lorsqu'elle avait été exécutée, dans sa version plus répandue pour violoncelle et piano, avec Pierre Fournier pendant le festival d'été à Tours. En 1985, lors de la décade consacrée à l'héritage artistique de R. Schumann, Richter a présenté les « *Fantasiestücke* » dans la version pour clarinette et piano, avec Anatoly Kamychev, clarinetiste avec lequel il se produisait régulièrement (la *Sonate n°1 pour clarinette et piano*, op. 120, de J. Brahms, le *Concertino* de L. Janacek, le *Concerto de chambre pour piano, violon et treize instruments à vent* d'A. Berg).

Natalia Gutman n'était pas seulement une collaboratrice et partenaire de scène de Sviatoslav Richter, elle était également son amie. S. Richter avait une très haute opinion de la qualité d'interprétation musicale de N. Gutman : « *Est-ce que tu penses que Natalia est la meilleure femme violoncelliste au monde ?* » – « *Pourquoi une femme violoncelliste ? Elle est tout simplement le meilleur violoncelliste au monde !* » (V. Prokhorova « *Le Souvenir de Sviatoslav Richter* »). A plusieurs reprises, Richter a exprimé son approbation totale du projet de Gutman de rétablir la version initiale du finale de la *Symphonie concertante pour violoncelle et orchestre*, op. 125, de Sergueï Prokofiev.

Natalia Gutman et Sviatoslav Richter ont joué ensemble de nombreuses œuvres pour violoncelle et piano (des sonates de Chopin, de Britten, de Saint-Saëns, de Prokofiev, des œuvres pour ensembles), mais la sonate pour violoncelle de F. Chopin occupe une place particulière. C'est à travers l'interprétation de cette œuvre qu'on peut se rendre compte de l'harmonie et la cohésion de leur duo. La sonate pour violoncelle de Chopin faisait déjà partie du répertoire tant de N. Gutman que de S. Richter. Ainsi, Richter l'avait jouée avec P. Fournier, M. Rostropovitch, et N. Gutman – avec S. Neuhaus. Malheureusement, la plupart de ces interprétations n'ont pas été enregistrées.

Oleg Kagan, un violoniste remarquable, disparu prématurément, était l'une des personnes avec qui Sviatoslav Richter était particulièrement proche, tant sur le plan musical que dans sa vie privée. Ils ont joué ensemble un grand nombre d'œuvres de la musique de chambre et, particulièrement, le cycle de sonates de W.A. Mozart, des sonates de L. Beethoven, de J. Brahms, de D. Chostakovitch, de P. Hindemith, des trios de R. Schumann, de P. Tchaïkovski et d'autres. Oleg Kagan a fait ses études au Conservatoire de Moscou dans la classe de D. Oïstrakh. La manière d'interprétation d'O. Kagan reflète parfaitement et de la façon la plus complète les traits caractéristiques du jeu d'Oïstrakh lui-même : l'harmonie, la clarté et la fraîcheur de l'interprétation. Le fait que Sviatoslav Richter qui était particuliè-

rement exigeant et intransigeant en tout ce qui concernait la musique, après avoir interprété avec brio et à plusieurs reprises la *Sonate pour violon et piano*, op. 162, de F. Schubert avec D. Oïstrakh, revient à l'interprétation de cet œuvre avec le disciple de D. Oïstrakh Oleg Kagan, ne peut que confirmer qu'il avait une très haute opinion de ce violoniste.

La seule personne avec laquelle Sviatoslav Richter a interprété les « *Contes de fées* » pour alto et piano, op. 113, de Robert Schumann était Iouri Bachmet qui est actuellement l'un des plus grands altistes au monde. Iouri Bachmet a collaboré avec Sviatoslav Richter pendant de nombreuses années, ensemble ils ont interprété des sonates de P. Hindemith, de D. Chostakovitch, une pièce de B. Britten « *Lachrymae* », I. Bachmet a également participé à d'autres projets (par exemple, lorsque S. Richter s'est produit avec des concertos pour clavier de J.S. Bach, il a interprété la partie de l'alto dans l'orchestre d'étudiants du Conservatoire de Moscou). Actuellement, I. Bachmet est le directeur artistique du festival « *Soirées de décembre de Sviatoslav Richter* » et poursuit ainsi avec succès l'œuvre de Richter.

Le programme du présent album se termine par deux œuvres de F. Chopin qui occupent une place à part dans le répertoire et la vie artistique de S. Richter : la *Polonaise-fantaisie*, op. 61, et la *Ballade n° 4*, op. 52. Les deux œuvres ont été interprétées par Richter le 19 mars 1934 lors de son premier concert en public et sont restées dans son répertoire jusqu'aux années 1990 (pendant presque 60 ans). Elles ont également été interprétées lors du concert du 29 décembre 1985. Les circonstances dans lesquelles ce concert a eu lieu n'étaient pas très favorables : le maestro ne se sentait pas très bien et la date du concert a été reportée. Richter n'était pas content de sa prestation ce jour-là : « *Il y a deux œuvres que j'ai jouées pas très mal, mais le reste était lamentable* », mais aujourd'hui, 28 ans plus tard, il est impossible de faire l'impasse sur l'enregistrement de S. Richter avec un programme constitué entièrement d'œuvres de F. Chopin (ce qui était très rare). Nous espérons avoir bien deviné les deux œuvres dont parlait le Maestro.

## Диск 1

**Роберт Шуман**

«Фантастические пьесы» для кларнета  
и фортепиано, соч. 73

- 1 I. Zart und mit Ausdruck . . . . . 3.19  
2 II. Lebhaft, leicht . . . . . 3.27  
3 III. Rasch und mit Feuer . . . . . 4.24

**Франц Шуберт**

Соната для скрипки и фортепиано ля мажор,  
соч. 162 / D 574

- 4 I. Allegro moderato . . . . . 10.26  
5 II. Scherzo. Presto . . . . . 4.06  
6 III. Andantino . . . . . 4.05  
7 IV. Allegro vivace . . . . . 5.40

**Фредерик Шопен**

Соната для виолончели и фортепиано соль минор,  
соч. 65

- 8 I. Allegro moderato . . . . . 15.52  
9 II. Scherzo . . . . . 4.34  
10 III. Largo . . . . . 3.09  
11 IV. Finale. Allegro . . . . . 6.10

## Бис:

- 12 III. Largo . . . . . 3.08  
13 IV. Finale. Allegro . . . . . 6.16

Общее время звучания . . . . . 74.43

С. Рихтер, *фортепиано*

- А. Камышев, *кларнет* (1–3)  
О. Каган, *скрипка* (4–7)  
Н. Гутман, *виолончель* (8–13)

Записи: 15.12.1985 (1–3); 7.12.1985 (4–7);  
30.12.1985 (8–13)

## Диск 2

**Роберт Шуман**

Трио для скрипки, виолончели и фортепиано, соч. 63

- 1 Mit Energie und Leidenschaft . . . . . 12.37  
2 Lebhaft, doch nicht zu rasch . . . . . 5.30  
3 Langsam, mit inniger Empfindung – Bewegeter –  
Tempo I – attacca . . . . . 6.48  
4 Mit Feuer – Nach und nach schneller . . . . . 8.41

«Сказочные картины» для альты и фортепиано,  
соч. 113

- 5 Nicht schnell . . . . . 3.18  
6 Lebhaft . . . . . 3.50  
7 Rasch . . . . . 2.40  
8 Langsam, mit melancholischen Ausdruck . . . . . 5.59

**Фредерик Шопен**

9 Полонез-Фантазия Ля-бемоль мажор,  
соч. 61 . . . . . 13.20

- 10 Баллада № 4 фа минор, соч. 52 . . . . . 11.34

Общее время звучания . . . . . 74.23

С. Рихтер, *фортепиано*

- Ю. Башмет, *альт* (5–8)  
О. Каган, *скрипка* (1–4)  
Н. Гутман, *виолончель* (1–4)

Записи: 15.12.1985 (1–4); 13.12.1985 (5–8);  
29.12.1985 (9, 10)

## Звукорежиссер – И. Вепринцев

- Ремастеринг – Л. Барыкина  
Редактор – Т. Казарновская  
Дизайн – Г. Жуков

## CD 1

**Robert Schumann**

*Fantasy Pieces* for Clarinet and Piano, Op. 73

- 1 I. Zart und mit Ausdruck . . . . . 3.19  
2 II. Lebhaft, leicht . . . . . 3.27  
3 III. Rasch und mit Feuer . . . . . 4.24

**Franz Schubert**

Sonata in A major for Violin and Piano (“Duo”),  
D 574 / Op. posth. 162

- 4 I. Allegro moderato . . . . . 10.26  
5 II. Scherzo. Presto . . . . . 4.06  
6 III. Andantino . . . . . 4.05  
7 IV. Allegro vivace . . . . . 5.40

**Frédéric Chopin**

Sonata for Cello and Piano in G minor, Op. 65

- 8 I. Allegro moderato . . . . . 15.52  
9 II. Scherzo . . . . . 4.34  
10 III. Largo . . . . . 3.09  
11 IV. Finale. Allegro . . . . . 6.10

## Encore:

- 12 III. Largo . . . . . 3.08  
13 IV. Finale. Allegro . . . . . 6.16

Total time . . . . . 74.43

Sviatoslav Richter, *piano*

- Anatoli Kamyshev, *clarinet* (1–3)  
Oleg Kagan, *violin* (4–7)  
Natalia Gutman, *cello* (8–13)

Recorded in 15.12.1985 (1–3); 7.12.1985 (4–7);  
30.12.1985 (8–13).

## CD 2

**Robert Schumann**

Piano Trio No. 1 in D minor, Op. 63

- 1 Mit Energie und Leidenschaft . . . . . 12.37  
2 Lebhaft, doch nicht zu rasch . . . . . 5.30  
3 Langsam, mit inniger Empfindung – Bewegeter –  
Tempo I – attacca . . . . . 6.48  
4 Mit Feuer – Nach und nach schneller . . . . . 8.41

*Fairy Tale Pictures* for Viola and Piano, Op. 113

- 5 Nicht schnell . . . . . 3.18  
6 Lebhaft . . . . . 3.50  
7 Rasch . . . . . 2.40  
8 Langsam, mit melancholischen Ausdruck . . . . . 5.59

**Frédéric Chopin**

- 9 Polonaise-Fantaisie in A-flat major, Op. 61 . . . . . 13.20  
10 Ballade No. 4 in F minor, Op. 52 . . . . . 11.34

Total time . . . . . 74.23

Sviatoslav Richter, *piano*

- Yuri Bashmet, *viola* (5–8)  
Oleg Kagan, *violin* (1–4)  
Natalia Gutman, *cello* (1–4)

Recorded in 15.12.1985 (1–4); 13.12.1985 (5–8);  
29.12.1985 (9, 10).

## Sound engineer – I. Veprintsev

- Remastering – L. Barykina  
Editor – T. Kazarnovskaya  
Design – G. Zhukov  
Translation: N. Kuznetsov (eng.), N. Ryndina (fr.)

## Disque 1

**Robert Schumann**Trois «*Fantasiestücke*» pour clarinette et piano, op. 73

- 1 I. Zart und mit Ausdruck . . . . . 3.19  
 2 II. Lebhaft, leicht. . . . . 3.27  
 3 III. Rasch und mit Feuer . . . . . 4.24

**Franz Schubert**

Sonate pour violon et piano en la majeur, D 574

- 4 I. Allegro moderato . . . . . 10.26  
 5 II. Scherzo. Presto . . . . . 4.06  
 6 III. Andantino . . . . . 4.05  
 7 IV. Allegro vivace . . . . . 5.40

**Frédéric Chopin**

Sonate pour violoncelle et piano en sol mineur, op. 65

- 8 I. Allegro moderato . . . . . 15.52  
 9 II. Scherzo . . . . . 4.34  
 10 III. Largo . . . . . 3.09  
 11 IV. Finale. Allegro . . . . . 6.10

Bis:

- 12 III. Largo . . . . . 3.08  
 13 IV. Finale. Allegro . . . . . 6.16

Durée totale . . . . . 74.43

S. Richter, *piano*A. Kamychev, *clarinette* (1–3)O. Kagan, *violon* (4–7)N. Gutman, *violoncelle* (8–13)Enregistrement effectué en 15.12.1985 (1–3);  
7.12.1985 (4–7); 30.12.1985 (8–13).

## Disque 2

**Robert Schumann**

Trio pour violon, violoncelle et piano en ré mineur, op. 63

- 1 Mit Energie und Leidenschaft . . . . . 12.37  
 2 Lebhaft, doch nicht zu rasch . . . . . 5.30  
 3 Langsam, mit inniger Empfindung –  
 Bewegeter – Tempo I – attacca . . . . . 6.48  
 4 Mit Feuer – Nach und nach schneller . . . . . 8.41

«*Märchenbilder*» («*Contes de fées*») pour alto et piano,  
op. 113

- 5 Nicht schnell . . . . . 3.18  
 6 Lebhaft . . . . . 3.50  
 7 Rasch . . . . . 2.40  
 8 Langsam, mit melancholischen Ausdruck . . . . . 5.59

**Frédéric Chopin**

9 Polonaise-fantaisie en la bémol majeur, op. 61 . 13.20

10 Ballade n° 4 en fa mineur, op. 52 . . . . . 11.34

Durée totale . . . . . 74.23

S. Richter, *piano*I. Bachmet, *alto* (5–8)O. Kagan, *violon* (1–4)N. Gutman, *violoncelle* (1–4)Enregistrement effectué en 15.12.1985 (1–4); 13.12.1985  
(5–8); 29.12.1985 (9, 10).

Ingénieur du son – I. Veprintsev

Rédactrice – T. Kazarnovskaya

Remastering – L. Barykina

Design – G. Joukov

Traduction : N. Kouznetsov (ang.), N. Ryndina (fr.)



